Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 67 (1970)
Heft: 5

Rubrik: Conseils aux débutants ; Pratique ou technique apicole

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Tout déplacement de colonies, sous quelle forme que ce soit, ne peut se faire s'il n'est accompagné d'un laissez-passer délivré par l'inspecteur.

Nous conseillons vivement aux apiculteurs qui veulent faire l'achat ou la vente d'abeilles, de s'informer auparavant auprès de leur inspecteur, afin d'être renseigné exactement sur la situation qui peut se modifier ce prochain printemps.

Sous-commission des ruchers pour le Jura bernois : *M. Jecker.*

L'abondance de matière nous oblige à remettre certains articles. Nous nous en excusons. *Réd.*

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

POUR MAI 1970

Notre entretien d'aujourd'hui sera placé sous le signe de la perplexité. Jamais encore, durant une carrière déjà longue, puisque d'un bon demi-siècle, il nous est arrivé d'être au milieu d'avril sans avoir pu visiter au moins sommairement nos abeilles. La saison quasi hivernale s'éternise, même en plaine où la végétation a de la peine à « démarrer ».

Pourtant, contre toute attente, la plupart des ruches ont tenu le coup et les rares moments favorables nous ont permis de constater une activité normale, avec beaux apports de pollen à notre rucher de plaine. Quant à celui de « montagne » (800 m.) ce n'est que depuis hier qu'il est à peu près libre de neige... Mais les colonies semblent répondre à l'appel.

Certes, il faut tenir compte du retard considérable de la saison, un mois environ. Mais n'oublions pas que dès le réchauffement de la température, la végétation va partir en flèche, tandis que le temps nécessaire au développement de nos colonies, le temps d'incubation en particulier, reste le même. La course contre la montre que constitue la préparation à la récolte de printemps sera probablement perdue en ce qui concerne les ruchers de plaine. Rien n'est perdu par contre pour les installations d'altitude, où des soins attentifs permettront une récolte d'été.

Il convient donc, chers débutants, de ne pas perdre courage, de vouer au contraire tous vos soins à vos abeilles. Un certain nombre de colonies ne poseront pas de problème. D'autres par contre accuseront longtemps encore les effets de la trop longue réclusion. Il ne faut pas hésiter à sacrifier les ruches trop faibles, ne pouvant occasionner que travail et souci, sans aucun espoir de récolte, tandis que réunies à d'autres, elles leur apportera une aide appréciable. Evitez de mettre ensemble deux colonies trop faibles, car en apiculture comme en arithmétique, $0 + 0 = 0$!

Après vous être assuré que votre ruche faible est saine : couvain normal, abeilles actives, non atteintes de dysenterie, supprimez la reine et réunissez-la à une colonie moyenne, pourvue d'une bonne reine, et à laquelle cet apport fera le plus grand bien.

Le mieux est de procéder entre deux ruches voisines, surtout si elles sont établies sur des barres. En enlevant la ruche faible et en déplaçant l'autre un peu vers le centre, on récupère toutes les abeilles. Pour de plus amples détails concernant la réunion, nous vous renvoyons au mois d'avril. Il faudra en plus, lors de la première visite (au bout de 8 à 10 jours) avoir soin de regrouper le couvain en ne laissant que le nombre de rayons indispensables. Encore une fois, il ne faut pas oublier que 5 colonies normales donneront beaucoup plus de miel que 10 ruches insuffisamment développées.

Bien sûr, votre apier se trouvera réduit, peut-être d'un quart ou même d'un tiers ou plus, mais qui sait, un essaimage après la récolte viendra peut-être combler les vides, et à défaut, un élevage y contribuera. Nous en reparlerons le mois prochain.

Il est évident que si mai sera tout de même le mois des fleurs. Il ne sera guère le mois des essaims sinon dans ces derniers jours. Plus que jamais il faudra prendre un soin jaloux de ces premiers essaims et, à notre avis, ne les mettre que sur cires gaufrées, même si vous disposez de force rayons bâtis. Il faut absolument ne pas laisser perdre cette merveilleuse faculté de bâtir, au moins durant les dix premiers jours. On pourra compléter après au moyen de beaux rayons bâtis. Encore une recommandation : ne donnez à vos essaims que le nombre de cires qu'ils peuvent occuper, pour en ajouter ensuite au fur et à mesure des besoins, tout ceci pour éviter la déformation de vos feuilles par la chaleur. N'intercalez surtout jamais de rayons bâtis parmi les feuilles, ce qui compromet une bâtisse correcte. Nourrissez généreusement durant la première semaine, pour diminuer progressivement ensuite, pour éviter encombrement et éventuellement effondrement. Surveillez la ponte pour déterminer si vous avez affaire à la vieille reine ou à une jeune majesté.

Vous aurez sans doute, à la suite de réunions ou pertes diverses, un certain nombre de cadres bâtis sur les bras. Il faudra les trier soigneusement, et ne conserver que les rayons irréprochables. Il est à peu près inutile de vouloir nettoyer des rayons souillés par la dysenterie.

Si l'on arrive à racler plus ou moins proprement le bois, il n'en va pas de même pour la cire. Aussi n'hésitez pas à les sacrifier, il en va de la santé de vos abeilles.

Envoyez donc tous les rayons défectueux à la fonte. Faites cet envoi avant les grandes chaleurs, propices à la fausse teigne. Tenez-

les en attendant à l'abri du pillage et des rongeurs et surtout ne les laissez pas dans les ruches vides, ce qui est contraire à la loi.

Encore un conseil, n'oubliez pas de surveiller les provisions. Dès l'activité normale reprise, la consommation va devenir beaucoup plus considérable et il serait navrant d'échouer au port faute d'attention.

Pour terminer, nous ne pouvons que vous souhaiter, chers débutants, bon courage et persévérance. L'année n'est pas perdue et peut nous réserver d'heureuses surprises. C'est dans ce ferme espoir que nous vous donnons rendez-vous pour le mois prochain.

Marchissy, le 14 avril 1970.

Ed. Bassin.

PRATIQUE OU TECHNIQUE APICOLE

UN MOYEN SIMPLE ET PRATIQUE

Cet hiver 1969-1970 a été particulièrement long depuis le 24 novembre à aujourd'hui, sur les hauts en dessus de 700 mètres d'altitude. La neige ne nous a pas quittés et la température jamais en dessus de 6 degrés n'a pas permis aux abeilles de nettoyer les fonds de ruche. Il s'en est suivi un amoncellement considérable de déchets et d'abeilles mortes qui sentent mauvais. Habituellement nous prenions une baguette ou un fil de fer pour dégager les trous de vol. Mais ce que j'ai trouvé merveilleux c'est une petite scie de jardinier ; avec les dents, cela permet de tout ramasser facilement, cette scie étant très mince et rigide, on peut passer sous les cadres sans déranger les abeilles.

Paul Pasche, Martherenges, le 18.3.1970.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

du 6 mars au 5 avril 1970

Alt.	Station	dim.	Observations
357	La Plaine	1,300	Froid et neige, les sorties sont rares. Saules et noisetiers ont passé, sans profit pour les abeilles.
400	Troinex	0,650	Pendant les rares sorties, apports de pollen, une colonie manque à l'appel.
450	Lussy-sur-Morges	1,000	Quand enfin verrons-nous les beaux jours. Le 5 avril, il neige, autant qu'en plein hiver. Pourtant tout semble bien aller au rucher, quand le soleil veut bien faire son apparition.
480	Payerne I	2,300	A quand le printemps ? les ruches deviennent légères et délaissent les nourrisseurs. Encore quelques jours et on pourrait friser la catastrophe.